

Berlin, Dezember 2006

Press Information No. 4

A trans Pavilion

Ort / Location	A trans Pavilion curated by Isolde Nagel zeigt in den Hackeschen Höfen / presents at the Hackesche Höfe
Künstlerin / Artist	Ane Mette Ruge (DK) Aal bis Zypressenzweig
Eröffnung / Opening	Samstag, 13. Januar 2007 um 16 Uhr / Sat, January 13, 2007 at 4 pm
Ausstellungsdauer / Exhibition	14. Januar – 11. März 2007 / January 14 – March 11, 2007
Begrüßung / Welcome	Isolde Nagel, Birgitte Tovborg Jensen (Kulturattaché Dänische Botschaft), Ane Mette Ruge
Öffnungszeiten / Opening Hours	Fr - So 16 – 20 Uhr u. n. Vereinbarung. Schaufenster rund um die Uhr. / Fri – Sun 4 – 8 pm and by arrangement. The shop-window is open 24 hours.
Unterstützt von / Sponsored by	Königlich Dänische Botschaft, The Danish Arts Council's Committee for International Visual Art, The Danish Arts Council's Committee for Visual Arts HDR photography: Morten Pihl
Adresse / Address	A trans Pavilion Hackeschen Höfe Hof III Rosenthalerstr. 40/41 D-10178 Berlin-Mitte www.atrans.org • in@atrans.org

Mit dem Jahr 2007 beginnt im A trans Pavilion die neue *Ausstellungsserie 'A synchroni-city'*, die innovative Strategien und Interventionen zum urbanen Raum und seiner Wahrnehmung über die Disziplinen hinaus präsentiert.

Die dänische Künstlerin Ane Mette Ruge ist bekannt für ihre ortsbezogenen Rauminstallationen. Sie verbindet dabei unabhängige Wissensgebiete und reflexive Erzähltechniken, die den Ausstellungsort und seine Umgebung auf subtile Weise transformieren.

Die aktuelle Ausstellung zeigt ein Gitter aus tischähnlichen Elementen mit Photographien auf den keramischen Oberflächen. Die auf die Fliesen aufgebrachten Motive waren einstmal Objekte der Begierde und sind heute nutzlos geworden. Wie Ausgestoßene aus einer modernen Welt verweilen sie in der Schwebel. Ihre ziellose, geheimnisvolle Reise in eine unbewegliche Uniformität hat bereits begonnen. Als Treibgut sind sie aller Funktionen und Bedeutungen beraubt. Sie scheinen auf ihre reine physikalische Stofflichkeit reduziert und offen für neue Deutungen. - Eine poetische Fabel über die Entropie physischer Objekte unserer urbanen Umwelt.

The year 2007 in A trans Pavilion starts with the new *program 'A synchroni-city'* which transcends individual disciplines to present innovative strategies for and interventions into urban space and perception of urban space. The Danish Artist Ane Mette Ruge is well known for her site-specific installations. She involves both independent fields of knowledge and modern techniques of reflections to make subtle transformations of the site and its environment.

The present installation incorporates a grid of table-like objects, elements of *objet trouvé*, and photography, digitally transferred to ceramic tile. Once objects of desire, now wanted by no-one, nameless and disintegrating, the rejects of the modern world are hovering in limbo, having commenced their random mystery tour towards inert uniformity. In their new condition as flotsam they are relieved of function and devoid of meaning. They seem to have been reduced to mere physical matter, and they are therefore susceptible to new interpretation. - A poetic fable about the entropic drift of the physical objects of the urban environment.

Die Ausstellungseröffnung feiern wir am Samstag, den 13. Januar 2007 um 16 Uhr. Dazu laden wir Sie und Ihre Freunde herzlich ein. /

We will celebrate the opening on Saturday, January 13, 2007 at 4 pm. You and your friends are cordially invited to attend.

Weitere Informationen bei / For further information please contact Isolde Nagel +49 (0)173. 202 52 20
oder/or www.atrans.org oder/ or www.amruge.dk